

MANUEL DUBLAN

Secretario de Hacienda. — Ministre des Finances. — Secretary of the Treasury.



Ley natural es que los valiosos diamantes se produzcan escondidos entre las duras capas geológicas, como si la naturaleza quisiera así preservar sus magníficos valores. No de otro modo la escabrosa sierra de Oaxaca vió llegar á este mundo en el año de 1828 un niño que estaba destinado á brillar en los anales de la historia, irradiando sus primeros destellos entre las humildes esferas sociales.

Ese niño era Manuel Dublan: debió la vida á un ciudadano francés y á una hija del referido Estado de Oaxaca.

No era esa honrada familia una de las predilectas de la fortuna, así es que la pobreza acompañó á nuestro biografiado en los primeros albores de la vida, haciéndole nutrirse en los tempranos años de su vida con las amargas gotas de la miseria.

Pero, sucede muy comunmente, que ese rigor de la suerte es un estímulo poderoso que despierta en el hombre el deseo de conquistar á fuerza de trabajo y de saber el bienestar que acompaña á las holgadas posiciones.

El niño Manuel aprovecha el fecundo gérmen que lleva en su cerebro para alimentarlo con la poderosa llama de la ciencia. Con la fé del ser inspirado comenzó á cumplir sus deberes de buen hijo, llevando al materno hogar su primer contingente adquirido con los aplausos del estudio.

Con él, conquistó el título de abogado en 1852. Con él cambió gradualmente su modesta existencia por la cómoda y respetable del inteligente jurisconsulto, y así pudo ofrecer un nombre respetable para la sociedad,

Les pierres précieuses, les diamants les plus purs ne se produisent que dans les roches les plus dures, comme si la nature jalouse voulait ainsi protéger ses trésors. C'est ainsi que les scabreuses montagnes d'Oaxaca virent naître en 1828 un enfant qui, de l'humble sphère où le sort l'avait placé devait s'élever et briller dans les annales de l'histoire.

Cet enfant était Manuel Dublan. Ainsi que son nom l'indique, son père était originaire de France. Sa mère avait vu le jour dans l'Etat d'Oaxaca.

Cette honnête famille n'était pas privilégiée de la fortune: la pauvreté, et quelquefois la misère entourait le berceau du jeune Manuel. Mais les rigueurs du sort ont cela de bon qu'elles stimulent chez l'homme le désir de conquérir par le travail le bien-être réservé aux positions aisées.

Cédant à cette influence et mettant à profit ses dispositions naturelles, le jeune Dublan se plonge dans la science, plein de foi dans le succès. En bon fils, il commence à apporter au foyer paternel les ressources qu'il se crée par l'étude. En 1852, il est reçu avocat. Puis graduellement il améliore sa position et devient jurisconsulte. Alors, il peut offrir un nom estimé de tous à la jeune et vertueuse demoiselle Juana

Nature seems to require that precious stones shall be found hidden within hard rocky formations, as a proof of the care that it has to preserve all that is valuable. In a similar manner in the rugged mountains of Oaxaca in the year 1828, a child was born destined to shine in the annals of history, and from his earliest years gave proof of his masterly intellect.

This child was Manuel Dublan, that as may be guessed by his family name, had a father of French origin. His mother was born in the said State of Oaxaca.

That honest family was not favored with worldly goods, hence poverty was the lot of Mr. Dublan during the early years of his existence, and misery was his companion during that period.

But it often happens that this rigor of fate is a powerful incentive that awakens in man the desire of achieving through labor and learning a prosperous position.

The child Manuel availed himself of that fruitful germ which he possessed, and devoted himself to study. Without flinching he began to fulfill his duties as a good son, and brought to his home the first proceeds of his intellectual labor.

It was in 1852 that he was admitted to practice as a lawyer, and then gradually improved his precarious situation and became a respected and intelligent counsellor. Thus he was able to marry the virtuous Miss Juana